Evropski parlament
2019-2024

Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve

2023/0008(COD)

13.6.2023

PREDLOGI SPREMEMB 34–131

Osnutek poročila
Sandra Pereira
(PE746.665v01-00)

Evropska statistika o prebivalstvu in stanovanjih, sprememba Uredbe (ES) št. 862/2007 in razveljavitev uredb (ES) št. 763/2008 in (EU) št. 1260/2013

Predlog uredbe
(COM(2023)0031 – C9-0010/2023 – 2023/0008(COD))

AM_Com_LegReport

Predlog spremembe 34
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Predlog uredbe
Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) Evropska statistika o prebivalstvu in stanovanjih je potrebna za oblikovanje, izvajanje in ocenjevanje politik Unije, zlasti tistih, ki obravnavajo demografske spremembe, zeleno in digitalno preobrazbo, spodbujanje energijske učinkovitosti, ekonomsko, socialno in teritorialno kohezijo ter doseganje ciljev trajnostnega razvoja iz Agende 2030 Združenih narodov (***ZN***).	(1) Evropska statistika o prebivalstvu in stanovanjih ***ima osrednjo vlogo pri oblikovanju politik in odločanju, zato*** je potrebna za oblikovanje, izvajanje in ocenjevanje politik Unije, zlasti tistih, ki obravnavajo demografske spremembe, zeleno in digitalno preobrazbo, spodbujanje energijske učinkovitosti, ekonomsko, socialno in teritorialno kohezijo ter doseganje ciljev trajnostnega razvoja iz Agende 2030 Združenih narodov (***OZN***) ***in krovnih ciljev akcijskega načrta za evropski steber socialnih pravic***.

Or. en

Predlog spremembe 35
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Predlog uredbe
Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) Evropska statistika o prebivalstvu in stanovanjih je potrebna za oblikovanje, izvajanje in ocenjevanje politik Unije, zlasti tistih, ki obravnavajo demografske spremembe, zeleno in digitalno preobrazbo, spodbujanje energijske učinkovitosti, ekonomsko, socialno in teritorialno kohezijo ter doseganje ciljev trajnostnega razvoja iz Agende 2030 Združenih narodov (***ZN***).	(1) Evropska statistika o prebivalstvu in stanovanjih je potrebna za oblikovanje, izvajanje in ocenjevanje politik Unije, zlasti tistih, ki obravnavajo demografske spremembe, zeleno in digitalno preobrazbo, spodbujanje energijske učinkovitosti, ekonomsko, socialno in teritorialno kohezijo***, izvajanje načel evropskega stebra socialnih pravic*** ter doseganje ciljev trajnostnega razvoja iz Agende 2030 Združenih narodov (***OZN***).

Or. en

Predlog spremembe 36
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(6) Leta 2017 je Odbor za evropski statistični sistem potrdil memorandum iz Budimpešte, v katerem je navedeno, da sta potrebni letna statistika o številu in nekaterih socialnih, ekonomskih in demografskih značilnostih prebivalstva ter izboljšana statistika o migracijah. Za spoštovanje načel enakosti in nediskriminacije svojih državljanov pri vseh dejavnostih ter pravic posameznih državljanov iz Listine Evropske unije o temeljnih pravicah[23] ter členov 10 in 19 PDEU Unija potrebuje zanesljive in primerljive statistike. V Uredbi (EU) 2019/1700 je določen okvir za zbiranje podatkov iz vzorcev, ki omogoča zbiranje podatkov o enakosti in nediskriminaciji, če je to izvedljivo na vzorcih, ter analizo nekaterih vidikov enakosti in diskriminacije s pripravo socialno-ekonomskih kazalnikov in informacij o izkušnjah z diskriminacijo. Poleg tega Agencija Evropske unije za temeljne pravice in Evropski inštitut za enakost spolov (EIGE) izvajata posebne študije in namenske raziskave, ki lahko še povečajo razpoložljivost statističnih podatkov o enakosti na ravni EU. Prihodnje sodelovanje in usklajevanje med državami članicami, Eurostatom in temi agencijami bi bilo treba okrepiti, da se izpolnijo vse večje zahteve uporabnikov po zanesljivih in celovitih podatkih o enakosti in raznolikosti v Uniji.	(6) Leta 2017 je Odbor za evropski statistični sistem potrdil memorandum iz Budimpešte, v katerem je navedeno, da sta potrebni letna statistika o številu in nekaterih socialnih, ekonomskih in demografskih značilnostih prebivalstva ter izboljšana statistika o migracijah. Za spoštovanje načel enakosti in nediskriminacije svojih državljanov pri vseh dejavnostih ter pravic posameznih državljanov iz Listine Evropske unije o temeljnih pravicah[23] ter členov 10 in 19 PDEU***, pa tudi za spremljanje napredka pri uresničevanju evropskega stebra socialnih pravic*** Unija potrebuje zanesljive in primerljive statistike. V Uredbi (EU) 2019/1700 je določen okvir za zbiranje podatkov iz vzorcev, ki omogoča zbiranje podatkov o enakosti in nediskriminaciji, če je to izvedljivo na vzorcih, ter analizo nekaterih vidikov enakosti in diskriminacije s pripravo socialno-ekonomskih kazalnikov in informacij o izkušnjah z diskriminacijo. Poleg tega Agencija Evropske unije za temeljne pravice in Evropski inštitut za enakost spolov (EIGE) izvajata posebne študije in namenske raziskave, ki lahko še povečajo razpoložljivost statističnih podatkov o enakosti na ravni EU***. Poleg tega Eurofound zagotavlja pronicljive podatke in informacije, zbrane z raziskavami o delovnih in življenjskih pogojih ljudi.*** Prihodnje sodelovanje in usklajevanje med državami članicami, Eurostatom in temi agencijami bi bilo treba okrepiti, da se izpolnijo vse večje zahteve

uporabnikov po zanesljivih in celovitih podatkih o enakosti in raznolikosti v Uniji.

[23] UL C 202, 7.6.2016, str. 389.

[23] UL C 202, 7.6.2016, str. 389.

Or. en

Predlog spremembe 37
Sara Skyttedal

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(6) Leta 2017 je Odbor za evropski statistični sistem potrdil memorandum iz Budimpešte, v katerem je navedeno, da sta potrebni letna statistika o številu in nekaterih socialnih, ekonomskih in demografskih značilnostih prebivalstva ter izboljšana statistika o migracijah. Za spoštovanje načel enakosti in nediskriminacije svojih državljanov pri vseh dejavnostih ter pravic posameznih državljanov iz Listine Evropske unije o temeljnih pravicah[23] ter členov 10 in 19 PDEU Unija potrebuje zanesljive in primerljive statistike. V Uredbi (EU) 2019/1700 je določen okvir za zbiranje podatkov iz vzorcev, ki omogoča zbiranje podatkov o enakosti in nediskriminaciji, če je to izvedljivo na vzorcih, ter analizo nekaterih vidikov enakosti in diskriminacije s pripravo socialno-ekonomskih kazalnikov in informacij o izkušnjah z diskriminacijo. Poleg tega Agencija Evropske unije za temeljne pravice in Evropski inštitut za enakost spolov (EIGE) izvajata posebne študije in namenske raziskave, ki lahko še povečajo razpoložljivost statističnih podatkov o enakosti na ravni EU. Prihodnje sodelovanje in usklajevanje med državami članicami, Eurostatom in temi agencijami bi bilo treba okrepiti, da se	(6) Leta 2017 je Odbor za evropski statistični sistem potrdil memorandum iz Budimpešte, v katerem je navedeno, da sta potrebni letna statistika o številu in nekaterih socialnih, ekonomskih in demografskih značilnostih prebivalstva ter izboljšana statistika o migracijah. Za spoštovanje načel enakosti in nediskriminacije svojih državljanov pri vseh dejavnostih ter pravic posameznih državljanov iz Listine Evropske unije o temeljnih pravicah[23] ter členov 10 in 19 PDEU Unija potrebuje zanesljive in primerljive statistike. V Uredbi (EU) 2019/1700 je določen okvir za zbiranje podatkov iz vzorcev, ki omogoča zbiranje podatkov o enakosti in nediskriminaciji, če je to izvedljivo na vzorcih, ter analizo nekaterih vidikov enakosti in diskriminacije s pripravo socialno-ekonomskih kazalnikov in informacij o izkušnjah z diskriminacijo. Poleg tega Agencija Evropske unije za temeljne pravice in Evropski inštitut za enakost spolov (EIGE) izvajata posebne študije in namenske raziskave, ki lahko še povečajo razpoložljivost statističnih podatkov o enakosti na ravni EU. Prihodnje sodelovanje in usklajevanje med državami članicami, Eurostatom in temi agencijami bi bilo treba okrepiti, da se

izpolnijo vse večje zahteve uporabnikov po zanesljivih in celovitih podatkih o enakosti in raznolikosti v Uniji.	izpolnijo vse večje zahteve uporabnikov po zanesljivih in celovitih podatkih o enakosti in raznolikosti v Uniji***, pri čemer bi bilo treba v skladu z Uredbo (EU) 2016/679 spoštovati zasebnost občutljivih osebnih podatkov***.
[23] UL C 202, 7.6.2016, str. 389.	[23] UL C 202, 7.6.2016, str. 389.

Or. en

Predlog spremembe 38
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) Da bi se dosegli cilji evropskega zelenega dogovora, so za razvoj in vrednotenje učinkovitih politik potrebni izboljšane statistike o rabi energije in učinkovitosti stanovanj, podrobni geografski podatki o razporeditvi prebivalstva ter poglobljene študije o razmerju med prebivalstvom in stanovanji. Zaradi pandemije COVID-19 je nastala potreba po zanesljivi, pogostejši in pravočasni statistiki o smrti v Uniji. Medtem ko so bile potrebe po podatkih izpolnjene s prostovoljnim zbiranjem podatkov, ki so jih države članice posredovale Komisiji (Eurostatu), Unija potrebuje ustrezen mehanizem za obvezno zbiranje takih podatkov v okviru evropskega statističnega sistema (ESS) s potrebno pogostostjo, pravočasnostjo in podrobnostjo.	(7) Da bi se dosegli cilji evropskega zelenega dogovora, so za razvoj in vrednotenje učinkovitih politik potrebni izboljšane statistike o rabi energije in učinkovitosti stanovanj, podrobni geografski podatki o razporeditvi prebivalstva ter poglobljene študije o razmerju med prebivalstvom in stanovanji. ***Ker se zaradi zelenega prehoda korenito spreminjata evropska industrija in gospodarstvo, bodo spremembe na trgu dela ogromne, zato bodo potrebne nove politike, ki bodo temeljile na dokazih, da bi reševali pereče izzive, povezane z okoljskimi in socialnimi vidiki. Boljše prepoznavanje in predvidevanje potreb po spretnostih s pravočasnim zbiranjem razčlenjenih podatkov sta namreč bistvena za ustrezno obravnavo novih „zelenih delovnih mest“ in pripravo delovne sile, zlasti delavcev z manj možnostmi za usposabljanje in nujnimi potrebami po izpopolnjevanju in preusposabljanju, med celotnim prehodom.*** Zaradi pandemije COVID-19 je nastala potreba po zanesljivi, pogostejši in pravočasni statistiki o smrti v Uniji.

Medtem ko so bile potrebe po podatkih izpolnjene s prostovoljnim zbiranjem podatkov, ki so jih države članice posredovale Komisiji (Eurostatu), Unija potrebuje ustrezen mehanizem za obvezno zbiranje takih podatkov v okviru evropskega statističnega sistema (ESS) s potrebno pogostostjo, pravočasnostjo in podrobnostjo.

Or. en

Predlog spremembe 39
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) Da bi se dosegli cilji evropskega zelenega dogovora, so za razvoj in vrednotenje učinkovitih politik potrebni izboljšane statistike o rabi energije in učinkovitosti stanovanj, podrobni geografski podatki o razporeditvi prebivalstva ter poglobljene študije o razmerju med prebivalstvom in stanovanji. Zaradi pandemije COVID-19 je nastala potreba po zanesljivi, pogostejši in pravočasni statistiki o smrti v Uniji. Medtem ko so bile potrebe po podatkih izpolnjene s prostovoljnim zbiranjem podatkov, ki so jih države članice posredovale Komisiji (Eurostatu), Unija potrebuje ustrezen mehanizem za obvezno zbiranje takih podatkov v okviru evropskega statističnega sistema (ESS) s potrebno pogostostjo, pravočasnostjo in podrobnostjo.	(7) Da bi se dosegli cilji evropskega zelenega dogovora ***in akcijskega načrta za evropski steber socialnih pravic, da bi obravnavali gospodarsko in socialno krizo, ki jo je povzročila ruska vojaška agresija proti Ukrajini, ter da bi se borili proti krizi življenjskih stroškov***, so za razvoj in vrednotenje učinkovitih politik potrebni izboljšane statistike o rabi energije in učinkovitosti stanovanj, podrobni geografski podatki o razporeditvi prebivalstva ter poglobljene študije o razmerju med prebivalstvom in stanovanji. Zaradi pandemije COVID-19 je nastala potreba po zanesljivi, pogostejši in pravočasni statistiki o smrti v Uniji. Medtem ko so bile potrebe po podatkih izpolnjene s prostovoljnim zbiranjem podatkov, ki so jih države članice posredovale Komisiji (Eurostatu), Unija potrebuje ustrezen mehanizem za obvezno zbiranje takih podatkov v okviru evropskega statističnega sistema (ESS) s potrebno pogostostjo, pravočasnostjo in

podrobnostjo.

Or. en

Predlog spremembe 40
Sara Skyttedal

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) Da bi se dosegli cilji evropskega zelenega dogovora, so za razvoj in vrednotenje učinkovitih politik potrebni izboljšane statistike o rabi energije in učinkovitosti stanovanj, podrobni geografski podatki o razporeditvi prebivalstva ter poglobljene študije o razmerju med prebivalstvom in stanovanji. Zaradi pandemije COVID-19 je nastala potreba po zanesljivi, pogostejši in pravočasni statistiki o smrti v Uniji. Medtem ko so bile potrebe po podatkih izpolnjene s prostovoljnim zbiranjem podatkov, ki so jih države članice posredovale Komisiji (Eurostatu), Unija potrebuje ustrezen mehanizem za obvezno zbiranje takih podatkov v okviru evropskega statističnega sistema (ESS) s potrebno pogostostjo, pravočasnostjo in podrobnostjo.	(7) Da bi se dosegli cilji evropskega zelenega dogovora, so za razvoj in vrednotenje učinkovitih politik potrebni izboljšane statistike o rabi energije in učinkovitosti stanovanj, podrobni geografski podatki o razporeditvi prebivalstva ter poglobljene študije o razmerju med prebivalstvom in stanovanji. Zaradi pandemije COVID-19 je nastala potreba po zanesljivi, pogostejši in pravočasni statistiki o smrti v Uniji. Medtem ko so bile potrebe po podatkih izpolnjene s prostovoljnim zbiranjem podatkov, ki so jih države članice posredovale Komisiji (Eurostatu), Unija potrebuje ustrezen mehanizem za obvezno zbiranje takih podatkov v okviru evropskega statističnega sistema (ESS) s potrebno pogostostjo, pravočasnostjo in podrobnostjo. ***Obseg obveznega zbiranja takih podatkov se uravnoteži glede na dodatno upravno breme in dodatne stroške držav članic.***

Or. en

Predlog spremembe 41
Lívia Járóka

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7a) Pozornost je treba nameniti ambicioznejšemu in bolj poglobljenemu raziskovanju na področju prebivalstva in stanovanj, v katerem bi bilo mogoče opredeliti tudi vzročno povezavo in ki bi lahko bilo podlaga za prihodnji razvoj raznih politik na ravni EU in sektorskih politik; tako raziskovanje na primer obravnava infrastrukturne in geografske neenakosti, ustrezne neenakosti pri udeležbi v zaposlovanju, možnosti in neenakosti pri udeležbi v izobraževanju, možnosti za mobilnost in s tem povezane neenakosti v prometni infrastrukturi; poleg tega je pomembno, da se je mogoče v okviru programov socialnega vključevanja in povezanih programov vključevanja ustrezno odzivati tudi na druge spremembe socialnih politik.

Or. hu

Predlog spremembe 42
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7a) Da bi Unija spremljala napredek pri izvajanju evropskega stebra socialnih pravic, krovnih ciljev njegovega akcijskega načrta in evropskega jamstva za otroke na nacionalni ravni ter ocenila porazdelitveni učinek podnebnih sprememb in politik na splošno, potrebuje ustrezen mehanizem za obvezno zbiranje takih podatkov v okviru evropskega statističnega sistema (ESS) s potrebno pogostostjo, pravočasnostjo in podrobnostjo.

Or. en

Predlog spremembe 43
Sara Skyttedal

Predlog uredbe
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(9) Z Uredbo (ES) št. 223/2009 Evropskega parlamenta in Sveta[24] je bil vzpostavljen pravni okvir za razvoj, pripravo in izkazovanje evropske statistike na podlagi skupnih statističnih načel. Navedena uredba določa merila kakovosti ter odgovarja na potrebo po čim manjšem bremenu poročanja za dajalce podatkov ter prispeva k splošnejšemu cilju za zmanjšanje upravnih bremen. Novi pravni okvir za evropsko statistiko o prebivalstvu in stanovanjih bi moral izvajati merila kakovosti iz navedene uredbe in omogočiti zmanjšanje ***bremen*** z učinkovito in uspešno ponovno uporabo razpoložljivih virov podatkov, vključno z upravnimi podatki.	(9) Z Uredbo (ES) št. 223/2009 Evropskega parlamenta in Sveta[24] je bil vzpostavljen pravni okvir za razvoj, pripravo in izkazovanje evropske statistike na podlagi skupnih statističnih načel. Navedena uredba določa merila kakovosti ter odgovarja na potrebo po čim manjšem bremenu poročanja za dajalce podatkov ter prispeva k splošnejšemu cilju za zmanjšanje upravnih bremen. Novi pravni okvir za evropsko statistiko o prebivalstvu in stanovanjih bi moral izvajati merila kakovosti iz navedene uredbe in omogočiti zmanjšanje ***splošnega upravnega bremena*** z učinkovito in uspešno ponovno uporabo razpoložljivih virov podatkov, vključno z upravnimi podatki.
[24] Uredba (ES) št. 223/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2009 o evropski statistiki ter razveljavitvi Uredbe (ES, Euratom) št. 1101/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o prenosu zaupnih podatkov na Statistični urad Evropskih skupnosti, Uredbe Sveta (ES) št. 322/97 o statističnih podatkih Skupnosti in Sklepa Sveta 89/382/EGS, Euratom, o ustanovitvi Odbora za statistične programe Evropskih skupnosti (UL L 87, 31.3.2009, str. 164).	[24] Uredba (ES) št. 223/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2009 o evropski statistiki ter razveljavitvi Uredbe (ES, Euratom) št. 1101/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o prenosu zaupnih podatkov na Statistični urad Evropskih skupnosti, Uredbe Sveta (ES) št. 322/97 o statističnih podatkih Skupnosti in Sklepa Sveta 89/382/EGS, Euratom, o ustanovitvi Odbora za statistične programe Evropskih skupnosti (UL L 87, 31.3.2009, str. 164).

Or. en

Predlog spremembe 44
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Predlog uredbe
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(9) Z Uredbo (ES) št. 223/2009 Evropskega parlamenta in Sveta[24] je bil vzpostavljen pravni okvir za razvoj, pripravo in izkazovanje evropske statistike na podlagi skupnih statističnih načel. Navedena uredba določa merila kakovosti ter odgovarja na potrebo po čim manjšem bremenu poročanja za dajalce podatkov ter prispeva k splošnejšemu cilju za zmanjšanje upravnih bremen. Novi pravni okvir za evropsko statistiko o prebivalstvu in stanovanjih bi moral izvajati merila kakovosti iz navedene uredbe in omogočiti zmanjšanje bremen z učinkovito in uspešno ponovno uporabo razpoložljivih virov podatkov, vključno z upravnimi podatki.	(9) Z Uredbo (ES) št. 223/2009 Evropskega parlamenta in Sveta[24] je bil vzpostavljen pravni okvir za razvoj, pripravo in izkazovanje evropske statistike na podlagi skupnih statističnih načel. Navedena uredba določa merila kakovosti ter odgovarja na potrebo po čim manjšem bremenu poročanja za dajalce podatkov ter prispeva k splošnejšemu cilju za zmanjšanje upravnih bremen. Novi pravni okvir za evropsko statistiko o prebivalstvu in stanovanjih bi moral izvajati ***in nadgrajevati*** merila kakovosti iz navedene uredbe in omogočiti zmanjšanje bremen z učinkovito in uspešno ponovno uporabo razpoložljivih virov podatkov, vključno z upravnimi podatki.
[24] Uredba (ES) št. 223/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2009 o evropski statistiki ter razveljavitvi Uredbe (ES, Euratom) št. 1101/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o prenosu zaupnih podatkov na Statistični urad Evropskih skupnosti, Uredbe Sveta (ES) št. 322/97 o statističnih podatkih Skupnosti in Sklepa Sveta 89/382/EGS, Euratom, o ustanovitvi Odbora za statistične programe Evropskih skupnosti (UL L 87, 31.3.2009, str. 164).	[24] Uredba (ES) št. 223/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2009 o evropski statistiki ter razveljavitvi Uredbe (ES, Euratom) št. 1101/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o prenosu zaupnih podatkov na Statistični urad Evropskih skupnosti, Uredbe Sveta (ES) št. 322/97 o statističnih podatkih Skupnosti in Sklepa Sveta 89/382/EGS, Euratom, o ustanovitvi Odbora za statistične programe Evropskih skupnosti (UL L 87, 31.3.2009, str. 164).

Or. en

Predlog spremembe 45
Sara Skyttedal

Predlog uredbe
Uvodna izjava 9 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(9a) Osrednji cilj Uredbe (ES) št. 223/2009 je zmanjšanje upravne obremenitve na evropski ravni. Cilj sporočila Komisije z naslovom „Dolgoročna konkurenčnost EU: pogled v obdobje po letu 2030“ je racionalizirati in poenostaviti zahteve glede poročanja za zeleno, digitalno in gospodarsko tematsko področje, pri čemer bi bila taka bremena zmanjšana za 25 %, s prihodnjim predlogom Komisije pa bi se lahko zmanjšala upravna obremenitev in izboljšala konkurenčnost vseh podjetij v EU, vključno z malimi in srednjimi podjetji.

Or. en

Predlog spremembe 46
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) Razvijajoče se demografske razmere in nedavni migracijski trendi ustvarjajo zahteve po bolj pravočasni, pogostejši in podrobnejši evropski statistiki o prebivalstvu, ključnih dogodkih in stanovanjih, vključno s podrobnostmi o temah ali skupinah, ki so v zadnjem desetletju postale politično in družbeno pomembne. Poleg tega obstoječi pravni okvir ni dovolj prožen, da bi se lahko prilagodil spreminjajočim se potrebam politike in omogočil uporabo novih virov na nacionalni ravni in ravni Unije. Poleg tega je struktura obstoječega pravnega okvira v obliki treh ločenih uredb, ki so bile sprejete v različnih časovnih obdobjih, povzročila notranje neskladnosti statistik. Ker se bo Uredba (EU) št. 1260/2013	(11) ***Trenutna ruska agresija proti Ukrajini, podnebne spremembe, digitalna preobrazba,*** razvijajoče se demografske razmere in nedavni migracijski trendi ustvarjajo zahteve po bolj pravočasni, pogostejši in podrobnejši evropski statistiki o prebivalstvu***, socialno-ekonomskem razvoju***, ključnih dogodkih in stanovanjih, vključno s podrobnostmi o temah ali skupinah, ki so v zadnjem desetletju postale politično in družbeno pomembne. Poleg tega obstoječi pravni okvir ni dovolj prožen, da bi se lahko prilagodil spreminjajočim se potrebam politike in omogočil uporabo novih virov na nacionalni ravni in ravni Unije. Poleg tega je struktura obstoječega pravnega okvira v obliki treh ločenih uredb, ki so bile sprejete

prenehala uporabljati 31. avgusta 2028, je potrebna nova pravna podlaga za demografsko statistiko, zbrano v skladu z navedeno uredbo. Zato je treba sedanji pravni okvir nadomestiti z novim, skladnejšim in prožnejšim, ki bi moral spremeniti ustrezne dele Uredbe (ES) št. 862/2007 ter razveljaviti uredbi (ES) št. 763/2008 in (EU) št. 1260/2013.

v različnih časovnih obdobjih, povzročila notranje neskladnosti statistik. Ker se bo Uredba (EU) št. 1260/2013 prenehala uporabljati 31. avgusta 2028, je potrebna nova pravna podlaga za demografsko statistiko, zbrano v skladu z navedeno uredbo. Zato je treba sedanji pravni okvir nadomestiti z novim, skladnejšim in prožnejšim, ki bi moral spremeniti ustrezne dele Uredbe (ES) št. 862/2007 ter razveljaviti uredbi (ES) št. 763/2008 in (EU) št. 1260/2013.

Or. en

Predlog spremembe 47
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Predlog uredbe
Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(13) Hitro spreminjanje nekaterih značilnosti prebivalstva in stanovanj, zlasti v zvezi z demografskimi pojavi in pojavi migracij, ter ustrezna potreba po hitrem usmerjanju in prilagajanju politik pomeni, da morajo biti statistični podatki pravočasno na voljo kmalu po referenčnem obdobju. Periodičnost in pravočasnost statistik bi bilo zato treba konkretno izboljšati.	(13) Hitro spreminjanje nekaterih značilnosti prebivalstva in stanovanj, zlasti v zvezi z demografskimi pojavi in pojavi migracij, ter ustrezna potreba po hitrem usmerjanju in prilagajanju politik pomeni, da morajo biti statistični podatki pravočasno na voljo kmalu po referenčnem obdobju. Periodičnost in pravočasnost statistik bi bilo zato treba konkretno izboljšati. ***V ta namen bi morale države članice svojim nacionalnim statističnim uradom zagotoviti ustrezna sredstva.***

Or. en

Predlog spremembe 48
Sara Skyttedal

Predlog uredbe
Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(13) Hitro spreminjanje nekaterih značilnosti prebivalstva in stanovanj, zlasti v zvezi z demografskimi pojavi in pojavi migracij, ter ustrezna potreba po hitrem usmerjanju in prilagajanju politik pomeni, da morajo biti statistični podatki pravočasno na voljo kmalu po referenčnem obdobju. Periodičnost in pravočasnost statistik bi bilo zato treba konkretno izboljšati.	(13) Hitro spreminjanje nekaterih značilnosti prebivalstva in stanovanj, zlasti v zvezi z demografskimi pojavi in pojavi migracij, ter ustrezna potreba po hitrem usmerjanju in prilagajanju politik pomeni, da morajo biti statistični podatki pravočasno na voljo kmalu po referenčnem obdobju. Periodičnost in pravočasnost statistik bi bilo zato treba konkretno izboljšati***, po možnosti z uporabo upravnih podatkov in upravnih evidenc***.

Or. en

Predlog spremembe 49
Lívia Járóka

Predlog uredbe
Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(13) Hitro spreminjanje nekaterih značilnosti prebivalstva in stanovanj, zlasti v zvezi z demografskimi pojavi in pojavi migracij, ter ustrezna potreba po hitrem usmerjanju in prilagajanju politik pomeni, da morajo biti statistični podatki pravočasno na voljo kmalu po referenčnem obdobju. Periodičnost in pravočasnost statistik bi bilo zato treba konkretno izboljšati.	(13) Hitro spreminjanje nekaterih značilnosti prebivalstva in stanovanj, zlasti v zvezi z demografskimi pojavi in pojavi migracij ***(znotraj držav članic in zunaj njih ali mobilizacijo)***, ter ustrezna potreba po hitrem usmerjanju in prilagajanju politik pomeni, da morajo biti statistični podatki pravočasno na voljo kmalu po referenčnem obdobju. Periodičnost in pravočasnost statistik bi bilo zato treba konkretno izboljšati.

Or. hu

Predlog spremembe 50
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Predlog uredbe
Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(13) Hitro spreminjanje nekaterih značilnosti prebivalstva in stanovanj, zlasti v zvezi z demografskimi pojavi in pojavi migracij, ter ustrezna potreba po hitrem usmerjanju in prilagajanju politik pomeni, da morajo biti statistični podatki pravočasno na voljo kmalu po referenčnem obdobju. Periodičnost in pravočasnost statistik bi bilo zato treba konkretno izboljšati.	(13) Hitro spreminjanje nekaterih značilnosti prebivalstva in stanovanj, zlasti v zvezi z demografskimi pojavi***, socialno-ekonomskimi pojavi*** in pojavi migracij, ter ustrezna potreba po hitrem usmerjanju in prilagajanju politik pomeni, da morajo biti statistični podatki pravočasno na voljo kmalu po referenčnem obdobju. Periodičnost in pravočasnost statistik bi bilo zato treba konkretno izboljšati.

Or. en

Predlog spremembe 51
Lívia Járóka

Predlog uredbe
Uvodna izjava 13 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(13a) Statistika o stanovanjih in delni podatki o raziskavah med prebivalstvom morajo glede na opredeljene cilje dosledno izražati učinke različnih družbenih mehanizmov, povezanih s stanovanji, ki lahko podrobno opredelijo vrzeli med skupinami prebivalstva, njihova vzročno-posledična razmerja, kot so neenakosti, ki vplivajo predvsem na manjšine, ki živijo v segregiranih naseljih, ljudi, ki živijo v revščini, ter druge marginalizirane državljane in prebivalce odmaknjenih vasi, pa tudi druge elemente, ki razkrivajo geološke ali infrastrukturne neenakosti ter neenakosti pri dostopu do izobraževanja in zaposlitve, znotraj njih pa vpliv neenakosti v zvezi s stanovanjskimi razmerami.

Or. hu

Predlog spremembe 52
Lívia Járóka

Predlog uredbe
Uvodna izjava 13 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(13b) Ciljno usmerjena sredstva, ki se na podlagi rezultatov statističnih raziskav o uporabi podatkov dodelijo različnim portfeljem politik, bi bilo treba usmeriti v naložbe, ki so namenjene odpravi geografskih ovir in s katerimi se uresničujejo cilji glede zelene energije in drugih infrastrukturnih projektov, kot so projekti za razvoj digitalne nadgradnje, ki izboljšujejo kakovost življenja in stanovanj v najbolj prikrajšanih regijah in v regijah z večkratno prikrajšanostjo, ter v zagotavljanje možnosti za prosto gibanje, ki vplivajo na izobraževanje, udeležbo pri zaposlovanju in dostop do zdravstvenih storitev, pa tudi v spodbujanje programov za pomoč marginaliziranim družbenim skupinam, da bi nadoknadile zaostanek in tako bile sposobne sodelovati v gospodarski dejavnosti.

Or. hu

Predlog spremembe 53
Sara Skyttedal

Predlog uredbe
Uvodna izjava 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(17) Sedanji pravni okvir za evropsko statistiko o prebivalstvu in stanovanjih je treba posodobiti, da se zagotovi ustrezna vključitev trenutno ločenih statističnih postopkov v skupni okvir, ki ESS omogoča učinkovito odzivanje na nove	(17) Sedanji pravni okvir za evropsko statistiko o prebivalstvu in stanovanjih je treba posodobiti, da se zagotovi ustrezna vključitev trenutno ločenih statističnih postopkov v skupni okvir, ki ESS omogoča učinkovito odzivanje na nove

informacijske potrebe Unije in spodbujanje statističnih inovacij. Statistični rezultati se morajo izboljšati, da bi ostali ustrezni zaradi demografskih, migracijskih, socialnih in gospodarskih sprememb v družbi.	informacijske potrebe Unije in spodbujanje statističnih inovacij. Statistični rezultati se morajo izboljšati, da bi ostali ustrezni zaradi demografskih, migracijskih, socialnih in gospodarskih sprememb v družbi ***ter da bi zagotavljali najboljšo možno podporo pri oblikovanju politik in odločanju***.

Or. en

Predlog spremembe 54
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Predlog uredbe
Uvodna izjava 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(17) Sedanji pravni okvir za evropsko statistiko o prebivalstvu in stanovanjih je treba posodobiti, da se zagotovi ustrezna vključitev trenutno ločenih statističnih postopkov v skupni okvir, ki ESS omogoča učinkovito odzivanje na nove informacijske potrebe Unije in spodbujanje statističnih inovacij. Statistični rezultati se morajo izboljšati, da bi ostali ustrezni zaradi demografskih, migracijskih, socialnih in gospodarskih sprememb ***v družbi***.	(17) Sedanji pravni okvir za evropsko statistiko o prebivalstvu in stanovanjih je treba posodobiti, da se zagotovi ustrezna vključitev trenutno ločenih statističnih postopkov v skupni okvir, ki ESS omogoča učinkovito odzivanje na nove informacijske potrebe Unije in spodbujanje statističnih inovacij. Statistični rezultati se morajo izboljšati, da bi ostali ustrezni zaradi demografskih, migracijskih, socialnih in gospodarskih sprememb ***in izzivov***.

Or. en

Predlog spremembe 55
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Predlog uredbe
Uvodna izjava 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(19) Popisi Unije bi ***morali postati*** stroškovno učinkovitejši s polno uporabo bogatega niza upravnih podatkov, ki so na voljo v državah članicah, ali kombinacije različnih virov, vključno z viri, povezanimi z internetom stvari in zagotavljanjem digitalnih storitev. Uporabljati bi jih bilo treba tudi za ponovno vzpostavitev demografskega izhodišča in vključiti raziskave o pokritosti upravnih virov podatkov.	(19) Popisi Unije bi ***lahko postali*** stroškovno učinkovitejši s polno uporabo bogatega niza upravnih podatkov, ki so na voljo v državah članicah, ali kombinacije različnih virov, vključno z viri, povezanimi z internetom stvari in zagotavljanjem digitalnih storitev. ***Čeprav bi uporaba takih virov izboljšala pravočasno razpoložljivost razpoložljivih podatkov, bi bilo treba skleniti posebne sporazume o sodelovanju za izmenjavo podatkov med nacionalnimi statističnimi uradi ali drugimi pristojnimi nacionalnimi organi in ponudniki podatkovnih zbirk, da se vzpostavijo potrebni zaščitni ukrepi za zbiranje osebnih podatkov in prepreči morebitna zloraba občutljivih podatkov, saj se zaradi dostopa do takih podatkov nikakor ne bi smele spreminjati temeljne pravice posameznikov, na katere se podatki nanašajo, niti se ne bi smelo vanje posegati.*** Uporabljati bi jih bilo treba tudi za ponovno vzpostavitev demografskega izhodišča in vključiti raziskave o pokritosti upravnih virov podatkov.

Or. en

Predlog spremembe 56
Sara Skyttedal

Predlog uredbe
Uvodna izjava 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(19) Popisi Unije bi morali postati stroškovno učinkovitejši s polno uporabo bogatega niza upravnih podatkov, ki so na voljo v državah članicah, ali kombinacije različnih virov, vključno z viri, povezanimi z internetom stvari in zagotavljanjem digitalnih storitev. Uporabljati bi jih bilo treba tudi za ponovno vzpostavitev	(19) Popisi Unije bi morali postati stroškovno učinkovitejši***, zlasti*** s polno uporabo bogatega niza upravnih podatkov, ki so na voljo v državah članicah, ali kombinacije različnih virov, vključno z viri, povezanimi z internetom stvari in zagotavljanjem digitalnih storitev***, ob spoštovanju zasebnosti občutljivih osebnih***

demografskega izhodišča in vključiti raziskave o pokritosti upravnih virov podatkov.

podatkov. Uporabljati bi jih bilo treba tudi za ponovno vzpostavitev demografskega izhodišča in vključiti raziskave o pokritosti upravnih virov podatkov.

Or. en

Predlog spremembe 57
Katrin Langensiepen

Predlog uredbe
Uvodna izjava 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(19) Popisi Unije bi morali postati stroškovno učinkovitejši s polno uporabo bogatega niza upravnih podatkov, ki so na voljo v državah članicah, ali kombinacije različnih virov, vključno z viri, povezanimi z internetom stvari in zagotavljanjem digitalnih storitev. Uporabljati bi jih bilo treba tudi za ponovno vzpostavitev demografskega izhodišča in vključiti raziskave o pokritosti upravnih virov podatkov.	(19) Popisi Unije bi morali postati stroškovno učinkovitejši s polno uporabo bogatega niza upravnih podatkov, ki so na voljo v državah članicah, ali kombinacije ***inovativnih metodologij in*** različnih virov, vključno z viri, povezanimi z internetom stvari in zagotavljanjem digitalnih storitev. Uporabljati bi jih bilo treba tudi za ponovno vzpostavitev demografskega izhodišča in vključiti raziskave o pokritosti upravnih virov podatkov.

Or. en

Predlog spremembe 58
Sara Skyttedal

Predlog uredbe
Uvodna izjava 20

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(20) Države članice in Komisija (Eurostat) bi morale imeti stalni dostop do najširših možnih podatkovnih nizov, da bi lahko kakovostno in stroškovno učinkovito pripravile evropsko statistiko o prebivalstvu in stanovanjih. V zvezi s tem je ključnega pomena, da nacionalni statistični organi pridobijo pravočasni	(20) Države članice in Komisija (Eurostat) bi morale imeti stalni dostop do najširših možnih podatkovnih nizov, da bi lahko kakovostno in stroškovno učinkovito pripravile evropsko statistiko o prebivalstvu in stanovanjih. V zvezi s tem je ključnega pomena, da nacionalni statistični organi pridobijo pravočasni

dostop ***in*** da lahko takoj uporabijo upravne podatke, ki jih imajo javne uprave na nacionalni, regionalni in lokalni ravni, v skladu s členom 17a Uredbe (ES) št. 223/2009. Statistika o energijski učinkovitosti stavb lahko na primer temelji na upravnih podatkih v zvezi z izdajanjem energetskih izkaznic stavb v skladu z Direktivo 2010/31/EU Evropskega parlamenta in Sveta[31]. Nacionalne statistične urade je treba vključiti tudi v odločitve v zvezi z oblikovanjem in preoblikovanjem ustreznih upravnih virov podatkov, da se zagotovi njihova nadaljnja ponovna uporaba za pripravo uradne statistike.	dostop ***ter*** da lahko takoj ***in stroškovno učinkovito*** uporabijo upravne podatke, ki jih imajo javne uprave na nacionalni, regionalni in lokalni ravni, v skladu s členom 17a Uredbe (ES) št. 223/2009. Statistika o energijski učinkovitosti stavb lahko na primer temelji na upravnih podatkih v zvezi z izdajanjem energetskih izkaznic stavb v skladu z Direktivo 2010/31/EU Evropskega parlamenta in Sveta[31]. Nacionalne statistične urade je treba vključiti tudi v odločitve v zvezi z oblikovanjem in preoblikovanjem ustreznih upravnih virov podatkov, da se zagotovi njihova nadaljnja ponovna uporaba za pripravo uradne statistike.
[31] Direktiva 2010/31/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. maja 2010 o energetski učinkovitosti stavb (UL L 153, 18.6.2010, str. 13).	[31] Direktiva 2010/31/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. maja 2010 o energetski učinkovitosti stavb (UL L 153, 18.6.2010, str. 13).

Or. en

Predlog spremembe 59
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(23) Podatki v zasebni lasti lahko izboljšajo pokritost in pravočasnost evropske statistike o prebivalstvu in stanovanjih ter njeno sposobnost odzivanja na krize ali omogočijo statistične inovacije. Takšni podatki lahko dopolnijo obstoječo demografsko statistiko in statistiko o migracijah, prinesejo statistične inovacije in celo služijo za pripravo zgodnjih ocen. Nacionalni statistični uradi in drugi	(23) Podatki v zasebni lasti lahko izboljšajo pokritost in pravočasnost evropske statistike o prebivalstvu in stanovanjih ter njeno sposobnost odzivanja na krize ali omogočijo statistične inovacije. Takšni podatki lahko dopolnijo obstoječo demografsko statistiko in statistiko o migracijah, prinesejo statistične inovacije in celo služijo za pripravo zgodnjih ocen. Nacionalni statistični uradi in drugi

pristojni nacionalni organi ter Komisija (Eurostat) bi morali imeti dostop do teh podatkov in jih uporabljati.	pristojni nacionalni organi ter Komisija (Eurostat) bi morali imeti dostop do teh podatkov in jih uporabljati ***na podlagi posebnih protokolov o izmenjavi podatkov***.

Or. en

Predlog spremembe 60
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(23a) V zvezi s tem bo izmenjava podatkov med ponudniki ali podjetji za hrambo podatkov v zasebni lasti ter nacionalnimi statističnimi uradi in Komisijo (Eurostatom) temeljila na vzpostavljenih posebnih protokolih o izmenjavi podatkov in sporazumih o sodelovanju, ki jih bodo oblikovali vključeni akterji, ter bo v skladu s členom 6 Uredbe (EU) 2016/679 in členom 5 Uredbe (EU) 2018/1725, ki določata, da mora posameznik, na katerega se podatki nanašajo, dati soglasje za uporabo svojih podatkov, ter v skladu s posebnimi pravili storitev sporočanja podatkov, vključno z dostopom do informacij v napravi končnega uporabnika iz Direktive 2002/58/ES.

Or. en

Predlog spremembe 61
Sara Skyttedal

Predlog uredbe
Uvodna izjava 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(24) Za zagotovitev kakovosti in primerljivosti evropske statistike o prebivalstvu in stanovanjih**,** je bistveno tudi, da se skupne opredelitve prebivalstva uporabljajo in izvajajo usklajeno. Za dosledno, zanesljivo in stroškovno učinkovito izvajanje enotne usklajene populacijske osnove ob zagotavljanju pravočasnih rezultatov je treba uporabljati statistične metode in tehnike modeliranja, kot so „življenjski znaki“ in „stopnja bivanja“.	(24) Za zagotovitev kakovosti in primerljivosti evropske statistike o prebivalstvu in stanovanjih je bistveno tudi, da se skupne opredelitve prebivalstva uporabljajo in izvajajo usklajeno. Za dosledno, zanesljivo in stroškovno učinkovito izvajanje enotne usklajene populacijske osnove ob zagotavljanju pravočasnih rezultatov je treba uporabljati statistične metode in tehnike modeliranja, kot so „življenjski znaki“ in „stopnja bivanja“***, pri čemer bi bilo treba upoštevati določbe člena 2(d) Uredbe (ES) št. 763/2008 in člena 2(d) Uredbe (EU) 1260/2013***.

Or. en

Predlog spremembe 62
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Predlog uredbe
Uvodna izjava 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(26) Evropska statistika o prebivalstvu in stanovanjih bi morala izpolnjevati merila kakovosti glede ustreznosti, natančnosti, pravočasnosti in točnosti, dostopnosti in jasnosti, primerljivosti in skladnosti iz Uredbe (ES) št. 223/2009. Njeno kakovost bi bilo treba izboljšati v skladu z razvojem potreb Unije. Ustrezni rezultati ocene kakovosti, ki jo opravi Komisija (Eurostat), bi morali biti javno dostopni uporabnikom statistike***. Dostop do te statistike bi moral biti brezplačen in enostaven*** prek podatkovnih zbirk Komisije (Eurostata) na njenem spletišču in v njenih publikacijah.	(26) Evropska statistika o prebivalstvu in stanovanjih bi morala izpolnjevati merila kakovosti glede ustreznosti, natančnosti, pravočasnosti in točnosti, dostopnosti in jasnosti, primerljivosti in skladnosti iz Uredbe (ES) št. 223/2009. Njeno kakovost bi bilo treba izboljšati v skladu z razvojem potreb Unije ***in vzpostaviti mehanizme za obravnavo morebitnih primerov, ko kakovost podatkov ni zagotovljena. V takih primerih bi morala imeti Komisija (Eurostat) pravico, da preveri uporabljeno metodologijo in organizira obiske na kraju samem pri organih, ki zbirajo podatke. Na zahtevo nacionalnih organov bi bilo treba zagotoviti tudi pomoč in tehnično podporo***. Ustrezni rezultati ocene kakovosti, ki jo opravi Komisija (Eurostat),

bi morali biti javno dostopni uporabnikom statistike ***z zagotavljanjem brezplačnega in enostavnega dostopa do te statistike*** prek podatkovnih zbirk Komisije (Eurostata) na njenem spletišču in v njenih publikacijah.

Or. en

Predlog spremembe 63
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Predlog uredbe
Uvodna izjava 26 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(26b) Za ustrezne, pravočasne in učinkovite politike so potrebni zanesljivi in primerljivi podatki, razčlenjeni po spolu, starosti, državljanstvu, etničnem poreklu, invalidnosti, socialno-ekonomskem statusu, geografskem območju in drugih parametrih v skladu s temeljnimi načeli uradne statistike Združenih narodov. Ti podatki so pomembni za boljše razumevanje trendov na področju prebivalstva in stanovanj, za boj proti presečni diskriminaciji ter za izvajanje in ocenjevanje politik, ciljev in ukrepov Unije, kot so evropski steber socialnih pravic, evropsko jamstvo za otroke, evropska strategija oskrbe, evropska strategija o pravicah invalidov in evropska platforma za boj proti brezdomstvu, ki so močno odvisni od podatkov o gospodinjstvih in družinah. Pri zbiranju in uporabi takih podatkov je treba v celoti spoštovati standarde Unije in nacionalne standarde glede zasebnosti in temeljnih pravic, zlasti pri statističnih raziskavah, ki vključujejo mladoletnike.

Or. en

Predlog spremembe 64
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Predlog uredbe
Uvodna izjava 26 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(26a) Z evropsko statistiko o prebivalstvu in stanovanjih bi bilo treba obravnavati nenehno pomanjkanje podatkov o ranljivih skupinah (težko dosegljivih skupinah prebivalstva), kot so osebe, ki prebivajo v ustanovah (npr. vojaških ustanovah, zavodih za prestajanje kazni, prevzgojnih zavodih in kazenskih zavodih, dijaških in študentskih domovih, verskih ustanovah, bolnišnicah, domovih za ostarele, zavodih za invalide in sirotišnicah), osebe, starejše od 75 let, invalidi, brezdomci, osebe z migrantskim ozadjem in osebe brez državljanstva. Da bi premostili to podatkovno vrzel ter preprečili socialne in ekonomske neenakosti, ki iz nje izhajajo, bi morale države članice razviti strategije in ciljno usmerjene rešitve za zbiranje podatkov o težko dosegljivih skupinah prebivalstva, zlasti glede iskanja, vzpostavljanja stikov, prepričevanja in anketiranja takih skupin prebivalstva.

Or. en

Predlog spremembe 65
Sara Skyttedal

Predlog uredbe
Uvodna izjava 27

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(27) Uredba (ES) št. 223/2009 vsebuje pravila o zagotavljanju podatkov s strani držav članic Komisiji (Eurostatu) in o njihovi uporabi, tudi o prenosu in varstvu zaupnih podatkov. Ukrepi, sprejeti v skladu s to uredbo, bi morali zagotoviti, da se zaupni podatki zagotavljajo in uporabljajo izključno za statistične namene v skladu s členoma 21 in 22 navedene uredbe.	(27) Uredba (ES) št. 223/2009 vsebuje pravila o zagotavljanju podatkov s strani držav članic Komisiji (Eurostatu) in o njihovi uporabi, tudi o prenosu in varstvu zaupnih podatkov. Ukrepi, sprejeti v skladu s to uredbo, bi morali zagotoviti, da se zaupni podatki zagotavljajo in uporabljajo izključno za ***strogo*** statistične namene v skladu s členoma 21 in 22 navedene uredbe.

Or. en

Predlog spremembe 66
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Predlog uredbe
Uvodna izjava 29

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(29) Viri podatkov, ki so na voljo na nacionalni ravni, ne morejo vedno natančno zajeti pojavov, povezanih s prostim gibanjem oseb v Uniji, dostopom oseb do čezmejnih storitev v zvezi z demografsko pomembnimi dogodki in uveljavljanjem pravic oseb do nakupa in lastništva stanovanjskih nepremičnin, ki se uporabljajo kot primarna, počitniška in sekundarna nastanitev po vsej Uniji. Obstajajo tudi asimetrije v dvostranskih migracijskih tokovih in težave pri merjenju skupin prebivalstva, na primer med migranti, brezdomci ali prebivalci brez državljanstva. Zato bi bilo treba okrepiti izmenjavo podatkov za pripravo statistik o prebivalstvu in migracijah ter zagotavljanje njihove kakovosti in jo obravnavati kot še en vir podatkov. Takšna okrepljena izmenjava podatkov lahko zajema širok razpon ustreznih podatkov, od podatkov, ki očitno ne omogočajo neposredne ali posredne identifikacije statističnih enot, do	(29) Viri podatkov, ki so na voljo na nacionalni ravni, ne morejo vedno natančno zajeti pojavov, povezanih s prostim gibanjem oseb v Uniji, dostopom oseb do čezmejnih storitev v zvezi z demografsko pomembnimi dogodki in uveljavljanjem pravic oseb do nakupa in lastništva stanovanjskih nepremičnin, ki se uporabljajo kot primarna, počitniška in sekundarna nastanitev po vsej Uniji. Obstajajo tudi asimetrije v dvostranskih migracijskih tokovih in težave pri merjenju skupin prebivalstva, na primer med migranti, brezdomci ali prebivalci brez državljanstva. Zato bi bilo treba okrepiti izmenjavo podatkov za pripravo statistik o prebivalstvu in migracijah ter zagotavljanje njihove kakovosti in jo obravnavati kot še en vir podatkov. Takšna okrepljena izmenjava podatkov lahko zajema širok razpon ustreznih podatkov, od podatkov, ki očitno ne omogočajo neposredne ali posredne identifikacije statističnih enot, do

podatkov, za katere bi lahko veljale zahteve glede statistične zaupnosti. Države članice bi morale v svojem interesu in interesu drugih držav članic sodelovati pri dejavnostih izmenjave podatkov, vključno s pilotnimi projekti za oceno inovativnih varnih rešitev. Komisija (Eurostat) bi morala vzpostaviti tudi varno infrastrukturo za lažjo izmenjavo takšnih podatkov in hkrati zagotoviti vse potrebne zaščitne ukrepe.	podatkov, za katere bi lahko veljale zahteve glede statistične zaupnosti. Države članice bi morale v svojem interesu in interesu drugih držav članic sodelovati pri dejavnostih izmenjave podatkov, vključno s pilotnimi projekti za oceno inovativnih varnih rešitev. Komisija (Eurostat) bi morala vzpostaviti tudi varno infrastrukturo za lažjo izmenjavo takšnih podatkov in hkrati zagotoviti vse potrebne zaščitne ukrepe ***za varstvo podatkov***.

Or. en

Predlog spremembe 67
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Predlog uredbe
Uvodna izjava 30

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(30) Kadar izmenjava podatkov vključuje obdelavo osebnih podatkov v skladu z Uredbo (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta[37] ali Uredbo (EU) 2018/1725, bi bilo treba v celoti uporabljati načela omejitve namena, najmanjšega obsega podatkov, omejitve shranjevanja ter celovitosti in zaupnosti. ***Prednost pred neposrednim prenosom podatkov*** bi morali ***imeti*** zlasti mehanizmi za izmenjavo podatkov, ki temeljijo na tehnologijah za izboljšanje zasebnosti in so posebej zasnovani za izvajanje teh načel.	(30) Kadar izmenjava podatkov vključuje obdelavo osebnih podatkov v skladu z Uredbo (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta[37] ali Uredbo (EU) 2018/1725, ***se izmenjani podatki anonimizirajo ali psevdonimizirajo, pri čemer*** bi bilo treba v celoti uporabljati načela omejitve namena, najmanjšega obsega podatkov, omejitve shranjevanja ter celovitosti in zaupnosti. ***Nov standard*** bi morali ***postati*** zlasti mehanizmi za izmenjavo podatkov, ki temeljijo na tehnologijah za izboljšanje zasebnosti in so posebej zasnovani za izvajanje teh načel.
[37] Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016,	[37] Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016,

str. 1).	str. 1).

Or. en

Predlog spremembe 68
Lívia Járóka

Predlog uredbe
Uvodna izjava 30

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(30) Kadar izmenjava podatkov vključuje obdelavo osebnih podatkov v skladu z Uredbo (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta[37] ali Uredbo (EU) 2018/1725, bi bilo treba v celoti uporabljati načela omejitve namena, najmanjšega obsega podatkov, omejitve shranjevanja ter celovitosti in zaupnosti. Prednost pred neposrednim prenosom podatkov bi morali imeti zlasti mehanizmi za izmenjavo podatkov, ki temeljijo na tehnologijah za izboljšanje zasebnosti in so posebej zasnovani za izvajanje teh načel.	(*Ne zadeva slovenske različice.)*
[37] Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).	

Or. hu

Predlog spremembe 69
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Predlog uredbe
Uvodna izjava 32

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(32) Dolgoročno bi ***morala*** skupna prizadevanja v evropskem statističnem sistemu za ublažitev čezmejnih vprašanj kakovosti statističnih podatkov, kot je dvojno štetje prebivalcev Unije, ki uživajo pravico do prostega gibanja, ***čim bolj izkoristiti enotne digitalne identifikatorje***, ***določene*** na ravni Unije z Uredbo (EU) št. 910/2014	(32) Dolgoročno bi ***bilo treba*** skupna prizadevanja v evropskem statističnem sistemu za ublažitev čezmejnih vprašanj kakovosti statističnih podatkov, kot je dvojno štetje prebivalcev Unije, ki uživajo pravico do prostega gibanja, ***olajšati z uvedbo enotnih digitalnih identifikatorjev***, ***določenih*** na ravni Unije z Uredbo (EU) št. 910/2014***.***

Or. en

Predlog spremembe 70
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Predlog uredbe
Uvodna izjava 33

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(33) Ta uredba ne posega v uredbi (EU) 2016/679 in (EU) 2018/1725 ter Direktivo 2002/58/ES Evropskega parlamenta in Sveta[38]. Slednji uredbi se v okviru njunega področja uporabe uporabljata za obdelavo osebnih podatkov v skladu s to uredbo.	(33) Ta uredba ne posega v uredbi (EU) 2016/679 in (EU) 2018/1725 ter Direktivo 2002/58/ES Evropskega parlamenta in Sveta[38]. Slednji uredbi se v okviru njunega področja uporabe uporabljata za obdelavo osebnih podatkov v skladu s to uredbo. ***Ker je treba osebne podatke, ki se uporabljajo za statistične namene, nadalje obdelati, se za zagotavljanje zaščitnih ukrepov, sprejetih v skladu s členom 89 Uredbe (EU) 2016/679 in členom 13 Uredbe (EU) 2018/1725, uporabijo anonimizirani ali psevdonimizirani podatki.***
[38] Direktiva 2002/58/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. julija 2002 o obdelavi osebnih podatkov in varstvu zasebnosti na področju elektronskih komunikacij (Direktiva o zasebnosti in elektronskih komunikacijah) (UL L 201, 31.7.2002, str. 37).	[38] Direktiva 2002/58/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. julija 2002 o obdelavi osebnih podatkov in varstvu zasebnosti na področju elektronskih komunikacij (Direktiva o zasebnosti in elektronskih komunikacijah) (UL L 201, 31.7.2002, str. 37).

Or. en

Predlog spremembe 71
Katrin Langensiepen

Predlog uredbe
Uvodna izjava 33

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(33) Ta uredba ne posega v uredbi (EU) 2016/679 in (EU) 2018/1725 ter Direktivo 2002/58/ES Evropskega parlamenta in Sveta[38]. Slednji uredbi se v okviru njunega področja uporabe uporabljata za obdelavo osebnih podatkov v skladu s to uredbo.	(33) Ta uredba ne posega v uredbi (EU) 2016/679 in (EU) 2018/1725 ter Direktivo 2002/58/ES Evropskega parlamenta in Sveta[38]. Slednji uredbi se v okviru njunega področja uporabe uporabljata za obdelavo osebnih podatkov v skladu s to uredbo. ***Statistiko bi bilo treba pripraviti zlasti z obdelavo anonimiziranih podatkov. Samo kadar statistike ni mogoče pripraviti z obdelavo takih podatkov, bi bilo treba obdelati psevdonimizirane podatke.***
[38] Direktiva 2002/58/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. julija 2002 o obdelavi osebnih podatkov in varstvu zasebnosti na področju elektronskih komunikacij (Direktiva o zasebnosti in elektronskih komunikacijah) (UL L 201, 31.7.2002, str. 37).	[38] Direktiva 2002/58/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. julija 2002 o obdelavi osebnih podatkov in varstvu zasebnosti na področju elektronskih komunikacij (Direktiva o zasebnosti in elektronskih komunikacijah) (UL L 201, 31.7.2002, str. 37).

Or. en

Predlog spremembe 72
Sara Skyttedal

Predlog uredbe
Uvodna izjava 35

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(35) Da bi se upoštevali demografski, ekonomski in socialni trendi ter tehnološki razvoj, bi bilo treba na Komisijo prenesti	(35) Da bi se upoštevali demografski, ekonomski in socialni trendi ter tehnološki razvoj, bi bilo treba na Komisijo prenesti

pooblastilo za sprejemanje aktov v skladu s členom 290 PDEU za spremembo seznama, opisa, periodičnosti in referenčnih časov podrobnih tem, ki jih zajema evropska statistika o prebivalstvu in stanovanjih, posodobitev periodičnosti in referenčnih časov v Prilogi k tej uredbi ter določitev informacij, ki jih morajo države članice predložiti ad hoc. Zlasti je pomembno, da se Komisija pri svojem pripravljalnem delu ustrezno posvetuje, vključno na ravni strokovnjakov, in da se to posvetovanje izvede v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje[39]. Za zagotovitev enakopravnega sodelovanja pri pripravi delegiranih aktov, Evropski parlament in Svet zlasti prejmeta vse dokumente sočasno s strokovnjaki iz držav članic, njuni strokovnjaki pa se lahko sistematično udeležujejo sestankov strokovnih skupin Komisije, ki se nanašajo na pripravo delegiranih aktov.

[39] UL L 123, 12.5.2016, str. 1.

pooblastilo za sprejemanje aktov v skladu s členom 290 PDEU za spremembo seznama, opisa, periodičnosti in referenčnih časov podrobnih tem, ki jih zajema evropska statistika o prebivalstvu in stanovanjih, posodobitev periodičnosti in referenčnih časov v Prilogi k tej uredbi ter določitev informacij, ki jih morajo države članice predložiti ad hoc. ***S temi delegiranimi akti se državam članicam ne nalagajo zahteve, ki bi jih bilo mogoče izpolniti le z zbiranjem podatkov neposredno od posameznikov, niti se z njimi od držav članic zahteva, da zbirajo občutljive osebne podatke, kot so opredeljeni v Uredbi (EU) 2016/679, ali jih vključijo v raziskavo.*** Zlasti je pomembno, da se Komisija pri svojem pripravljalnem delu ustrezno posvetuje, vključno na ravni strokovnjakov, in da se to posvetovanje izvede v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje[39]. Za zagotovitev enakopravnega sodelovanja pri pripravi delegiranih aktov, Evropski parlament in Svet zlasti prejmeta vse dokumente sočasno s strokovnjaki iz držav članic, njuni strokovnjaki pa se lahko sistematično udeležujejo sestankov strokovnih skupin Komisije, ki se nanašajo na pripravo delegiranih aktov.

[39] UL L 123, 12.5.2016, str. 1.

Or. en

Predlog spremembe 73
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Predlog uredbe
Uvodna izjava 35

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(35) Da bi se upoštevali demografski,	(35) Da bi se upoštevali demografski,

ekonomski in socialni trendi ***ter*** tehnološki razvoj, bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastilo za sprejemanje aktov v skladu s členom 290 PDEU za spremembo seznama, opisa, periodičnosti in referenčnih časov podrobnih tem, ki jih zajema evropska statistika o prebivalstvu in stanovanjih, posodobitev periodičnosti in referenčnih časov v Prilogi k tej uredbi ter določitev informacij, ki jih morajo države članice predložiti ad hoc. Zlasti je pomembno, da se Komisija pri svojem pripravljalnem delu ustrezno posvetuje, vključno na ravni strokovnjakov, in da se to posvetovanje izvede v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje[39]. Za zagotovitev enakopravnega sodelovanja pri pripravi delegiranih aktov, Evropski parlament in Svet zlasti prejmeta vse dokumente sočasno s strokovnjaki iz držav članic, njuni strokovnjaki pa se lahko sistematično udeležujejo sestankov strokovnih skupin Komisije, ki se nanašajo na pripravo delegiranih aktov.	ekonomski in socialni trendi**,** tehnološki razvoj ***ter potreba po pravočasnem oblikovanju dobro usmerjenih politik***, bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastilo za sprejemanje aktov v skladu s členom 290 PDEU za spremembo seznama, opisa, periodičnosti in referenčnih časov podrobnih tem, ki jih zajema evropska statistika o prebivalstvu in stanovanjih, posodobitev periodičnosti in referenčnih časov v Prilogi k tej uredbi ter določitev informacij, ki jih morajo države članice predložiti ad hoc. Zlasti je pomembno, da se Komisija pri svojem pripravljalnem delu ustrezno posvetuje, vključno na ravni strokovnjakov, in da se to posvetovanje izvede v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje[39]. Za zagotovitev enakopravnega sodelovanja pri pripravi delegiranih aktov, Evropski parlament in Svet zlasti prejmeta vse dokumente sočasno s strokovnjaki iz držav članic, njuni strokovnjaki pa se lahko sistematično udeležujejo sestankov strokovnih skupin Komisije, ki se nanašajo na pripravo delegiranih aktov.
[39] UL L 123, 12.5.2016, str. 1.	[39] UL L 123, 12.5.2016, str. 1.

Or. en

Predlog spremembe 74
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Predlog uredbe
Uvodna izjava 35 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(35a) Pomen evropske statistike kot bistvenega dela z dokazi podprtega odločanja je izražen v proračunu EU za obdobje 2021–2027 za zagotavljanje finančne podpore za razvoj, pripravo in

razširjanje kakovostne evropske statistike v okviru programa Enotni trg. Zagotoviti bi bilo treba, da sta reforma zbiranja podatkov z učinkovitim sodelovanjem med ustreznimi nacionalnimi organi, statističnimi uradi in ponudniki podatkov ter izboljšanje kakovosti podatkov upravičena do podpore, zagotovljene v okviru instrumenta za tehnično podporo. V ta namen se sredstva uporabijo za pomoč nacionalnim statističnim uradom in drugim pristojnim nacionalnim organom pri zbiranju potrebnih podatkov na zahtevo Komisije (Eurostata), zlasti v primerih zagotavljanja ad hoc zbiranja podatkov, kot je določeno v tej uredbi.

Or. en

Predlog spremembe 75
Sara Skyttedal

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka 2 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) Če okoliščin iz točk (a) ali (b) ni mogoče opredeliti, pomeni „običajno prebivališče“ kraj zakonitega ali registriranega prebivališča;

Or. en

Obrazložitev

Ker v registrih prebivalstva ni v celoti zajet koncept populacijske osnove, je treba ponovno uvesti določbe člena 2(d) Uredbe (ES) št. 763/2008 in člena 2(d) Uredbe (EU) 1260/2013.

Predlog spremembe 76
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka 8 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(8a) „težko dosegljive skupine prebivalstva“ pomenijo skupine posameznikov, za katere obstaja resnična ali zaznana ovira za popolno in reprezentativno vključitev v zbiranje statističnih podatkov;

Or. en

Predlog spremembe 77
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka 8 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(8a) „težko dosegljive skupine prebivalstva“ pomenijo skupine posameznikov, za katere obstaja resnična ali zaznana ovira za popolno in reprezentativno vključitev v zbiranje statističnih podatkov;

Or. en

Predlog spremembe 78
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka 12 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(12a) „ustanova“ pomeni skupni bivalni prostor za dolgoročno bivanje in opravljanje storitev za skupino oseb;

Or. en

Predlog spremembe 79
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(13) „družina“ pomeni skupino dveh ali več oseb, ki živijo v istem gospodinjstvu in so povezane s starševstvom ali zakonsko, registrirano ali sporazumno partnersko zvezo;	(13) „družina“ pomeni skupino dveh ali več oseb, ki živijo v istem gospodinjstvu ***ali v več gospodinjstvih*** in so povezane s starševstvom ali zakonsko, registrirano ali sporazumno partnersko zvezo;

Or. en

Predlog spremembe 80
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka 21

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(21) „spremenljivka“ pomeni značilnost statistične enote, ki lahko prevzame več kot en sklop vrednosti;	(21) „spremenljivka“ pomeni značilnost statistične enote, ki lahko prevzame več kot en sklop vrednosti; ***spremenljivka se šteje kot kombinacija značilnosti opazovane enote z ustrezno mersko enoto in geografsko razčlenitvijo, ki se šteje za eno vrednost;***

Or. en

Obrazložitev

Na podlagi dogovora s Komisijo o tem, kako izračunati število spremenljivk, bi bilo koristno uvesti podobno določbo, kot je vključena v uredbo o kmetijski statistiki (SAIO).

Predlog spremembe 81
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Populacijska osnova vključuje vse osebe z običajnim prebivališčem, ne glede na državljanstvo ali ne glede na to, ali oseba je ali je bila prej brez državljanstva***, in ne glede na to, ali so ji ustrezni organi dovolili stalno ali začasno prebivanje***.	2. Populacijska osnova vključuje vse osebe z običajnim prebivališčem, ne glede na državljanstvo ali ne glede na to, ali oseba je ali je bila prej brez državljanstva.

Or. en

Predlog spremembe 82
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Populacijska osnova vključuje vse osebe z običajnim prebivališčem, ne glede na državljanstvo ali ne glede na to, ali oseba je ali je bila prej brez državljanstva***, in ne glede na to, ali so ji ustrezni organi dovolili stalno ali začasno prebivanje***.	2. Populacijska osnova vključuje vse osebe z običajnim prebivališčem, ne glede na državljanstvo ali ne glede na to, ali oseba je ali je bila prej brez državljanstva.

Or. en

Predlog spremembe 83
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 6 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) metode ocenjevanja***, kot so „življenjski znaki“*** za popravek dejanske prisotnosti v domnevnem kraju običajnega	(b) metode ocenjevanja za popravek dejanske prisotnosti v domnevnem kraju običajnega prebivališča v večini časa v

prebivališča v večini časa v 12 mesecih, ki se končajo z referenčnim datumom, in ***„stopnja bivanja“*** za oceno števila oseb, ki nameravajo ali naj bi ostale večino časa v 12 mesecih po prihodu.

12 mesecih, ki se končajo z referenčnim datumom, in za oceno števila oseb, ki nameravajo ali naj bi ostale večino časa v 12 mesecih po prihodu.

Or. en

Predlog spremembe 84
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	6a. Odstavek 5 in odstavek 6, točka (b), se ne uporabljata, če je mogoče z znanstveno utemeljenimi, dobro dokumentiranimi in javno dostopnimi metodami statističnega ocenjevanja ustrezno utemeljiti, da je razlika med zakonitim ali registriranim prebivališčem celotnega prebivalstva v državah članicah v skladu s členom 9(1), točka (a), in običajnim prebivališčem manj kot 3 odstotne točke.

Or. en

Predlog spremembe 85
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 1 – točka (e)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) stavbe, namenjene bivanju, bivalne prostore in stanovanja.	(e) stavbe, namenjene bivanju, bivalne prostore in stanovanja***, vključno z ustanovami***.

Or. en

Predlog spremembe 86
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Evropska statistika o prebivalstvu in stanovanjih zajema naslednja področja:	1. Evropska statistika o prebivalstvu in stanovanjih zajema naslednja področja ***ter omogoča pripravo podatkov, razčlenjenih po starosti, spolu, vrsti invalidnosti in migrantskem ozadju***:

Or. en

Predlog spremembe 87
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) družine ***in gospodinjstva.***	(c) družine***;***

Or. en

Predlog spremembe 88
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ca) gospodinjstva.

Or. en

Predlog spremembe 89
Katrin Langensiepen

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Statistika na področjih iz odstavka 1 se organizira v podatkovne nize, ki sledijo temam in podrobnim temam, kot je določeno v Prilogi.	2. Statistika na področjih iz odstavka 1 se organizira v podatkovne nize, ki sledijo temam in podrobnim temam, kot je določeno v Prilogi. ***Teme, opredeljene v Prilogi, se razčlenijo po starosti in spolu.***

Or. en

Predlog spremembe 90
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 17 za spremembo seznama podrobnih tem iz Priloge. ***Delegirani akti se sprejmejo najmanj 12 mesecev pred začetkom ustreznega referenčnega časa.***	3. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 17 za spremembo seznama podrobnih tem iz Priloge.

Or. en

Predlog spremembe 91
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Komisija pri izvajanju pooblastila za sprejemanje delegiranih aktov v skladu z odstavkom 3 tega člena zagotovi***, da ti*** akti ***državam članicam in anketirancem*** ne nalagajo ***znatnega in nesorazmernega*** bremena***.*** Izvedljivost vsake nove podrobne teme se oceni s pilotnimi študijami, ki jih izvedejo Komisija (Eurostat) in države članice v skladu s členom 14.	4. Komisija pri izvajanju pooblastila za sprejemanje delegiranih aktov v skladu z odstavkom 3 tega člena zagotovi ***naslednje:***
	(a) delegirani akti ***so namenjeni doseganju nevtralnosti ali zmanjšanju stroškov in bremena ter v nobenem primeru*** državam članicam ***ali dajalcem podatkov*** ne nalagajo ***znatnih dodatnih stroškov ali*** bremena***;***
	(b) največ dve podrobni temi za področje demografske statistike, ena podrobna tema za področje stanovanjske statistike in ena podrobna temo za področje statistike o družinah in gospodinjstvih iz Priloge se nadomestijo z drugo podrobno temo, v obdobju desetih zaporednih let pa se doda največ ena podrobna tema za vsa področja;
	(c) izvedljivost vsake nove podrobne teme se oceni s pilotnimi študijami, ki jih izvedejo Komisija (Eurostat) in države članice v skladu s členom 14. ***Delegirani akti se sprejmejo najmanj 18 mesecev pred začetkom ustreznega referenčnega časa.***

Or. en

Obrazložitev

Ta predlog daje Komisiji zelo široka pooblastila brez omejitev in zaščitnih ukrepov za države članice. Pooblastila bi morala biti strogo omejena, vključiti pa bi bilo treba tudi zaščitne ukrepe, da bi preprečili povečanje poročanja, bremena in stroškov priprave.

Predlog spremembe 92
Sara Skyttedal

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Komisija pri izvajanju pooblastila za sprejemanje delegiranih aktov v skladu z odstavkom 3 tega člena zagotovi, da ti akti državam članicam in anketirancem ne nalagajo ***znatnega*** in ***nesorazmernega bremena***. Izvedljivost vsake nove podrobne teme se oceni s pilotnimi študijami, ki jih izvedejo Komisija (Eurostat) in države članice v skladu s členom 14.	4. Komisija pri izvajanju pooblastila za sprejemanje delegiranih aktov v skladu z odstavkom 3 tega člena zagotovi, da ti akti državam članicam in anketirancem ne nalagajo ***znatnih*** in ***nesorazmernih bremen. Z nobenim takim delegiranim aktom se torej državam članicam ne nalagajo zahteve, ki bi jih bilo mogoče izpolniti le z neposrednim zbiranjem podatkov od posameznikov, ali naloge, ki spadajo na področje uporabe Uredbe (EU) 2019/1700. Poleg tega se z nobenim delegiranim aktom od držav članic ne zahteva, da zbirajo občutljive osebne podatke, kot so opredeljeni v Uredbi (EU) 2016/679, ali jih vključijo v raziskavo***. Izvedljivost vsake nove podrobne teme se oceni s pilotnimi študijami, ki jih izvedejo Komisija (Eurostat) in države članice v skladu s členom 14.

Or. en

Predlog spremembe 93
Sara Skyttedal

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 5 – pododstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Komisija sprejme izvedbene akte za opredelitev tehničnih lastnosti podatkovnih nizov in metapodatkov, ki jih je treba predložiti Komisiji (Eurostatu). Navedeni izvedbeni akti določajo naslednje tehnične elemente, kadar je ustrezno:	Komisija sprejme izvedbene akte za opredelitev tehničnih lastnosti podatkovnih nizov in metapodatkov, ki jih je treba predložiti Komisiji (Eurostatu). ***Z nobenim takim izvedbenim aktom se državam članicam ne nalagajo zahteve, ki bi jih bilo mogoče izpolniti le z neposrednim***

zbiranjem podatkov od posameznikov, ali naloge, ki spadajo na področje uporabe Uredbe (EU) 2019/1700. Poleg tega se z nobenim izvedbenim aktom od držav članic ne zahteva, da zbirajo občutljive osebne podatke, kot so opredeljeni v Uredbi (EU) 2016/679, ali jih vključijo v raziskavo. Navedeni izvedbeni akti določajo naslednje tehnične elemente, kadar je ustrezno:

Or. en

Predlog spremembe 94
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov za dopolnitev te uredbe v skladu s členom 17 z določitvijo podatkovnih nizov in metapodatkov, ki jih države članice predložijo ad hoc, kadar se priprava dodatnih statistik šteje za potrebno za obravnavanje dodatnih statističnih potreb na podlagi te uredbe.	2. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov za dopolnitev te uredbe v skladu s členom 17 z določitvijo podatkovnih nizov in metapodatkov, ki jih države članice predložijo ad hoc, kadar se priprava dodatnih statistik šteje za potrebno za obravnavanje dodatnih statističnih potreb na podlagi te uredbe***, pri čemer se daje prednost upravnim virom podatkov in evidencam, ki se uporabljajo za zbiranje zahtevanih podatkov***.

Or. en

Predlog spremembe 95
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Kadar države članice objavijo statistike, ki jih zahteva ta uredba, na nacionalni ravni pred roki, določenimi v skladu s členoma 5(5) in 7(5), jih predložijo Komisiji (Eurostatu) na naslednji način:	***črtano***
(a) statistiko s četrtletno in šestmesečno periodičnostjo najpozneje en delovni dan po nacionalni objavi;	
(b) statistiko z letno periodičnostjo najpozneje tri delovne dni po nacionalni objavi;	
(c) statistiko z večletno in desetletno periodičnostjo najpozneje do sedem delovnih dni po nacionalni objavi.	

Or. en

Obrazložitev

Podatki, objavljeni na nacionalni ravni, so lahko predstavljeni v povsem drugačni obliki in obsegu kot podatkovni nizi, posredovani Komisiji na podlagi te uredbe. Priprava na ustrezno obliko na podlagi te uredbe je lahko precej zahtevna naloga. Zato bodo morda države članice zaradi izpolnjevanja rokov iz predlaganega odstavka 2 prisiljene odložiti nacionalne objave, kar bi uporabnike postavilo v slabši položaj. Taka zgodnejša posredovanja podatkov so lahko namesto tega predmet dogovorov na operativni ravni (Eurostat), zlasti ob upoštevanju obstoječih primerov.

Predlog spremembe 96
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 3 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Revidirani podatkovni nizi in metapodatki se predložijo v rokih iz odstavka 2 tega člena in se dopolnijo s poročanjem o kakovosti v skladu s členom 12.	Revidirani podatkovni nizi in metapodatki se predložijo v rokih iz odstavka 2 tega člena in se dopolnijo s poročanjem o kakovosti v skladu s členom 12. ***Države članice Komisijo obvestijo o odločitvi za revizijo nekaterih podatkovnih nizov takoj***

po njenem sprejetju.

Or. en

Predlog spremembe 97
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 3 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Revidirani podatkovni nizi in metapodatki se predložijo v ***rokih iz odstavka 2 tega člena in se dopolnijo s poročanjem o kakovosti v skladu s členom 12***.	Revidirani podatkovni nizi in metapodatki se predložijo v ***40 delovnih dneh***.

Or. en

Obrazložitev

Roki za posredovanje, določeni v odstavku 2, so prekratki in bi jih bilo treba podaljšati, da se omeji dodatno breme za nacionalne statistične urade.

Predlog spremembe 98
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Predlog uredbe
Člen 9 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice in Komisija (Eurostat) uporabljajo enega ali kombinacijo naslednjih virov podatkov, če omogočajo pripravo statistik, ki izpolnjujejo zahteve glede kakovosti iz člena 12:	1. Države članice in Komisija (Eurostat) uporabljajo enega ali kombinacijo naslednjih virov podatkov, če ***se podatki zbirajo in obdelujejo v skladu z zaščitnimi ukrepi, določenimi v veljavni zakonodaji EU o varstvu podatkov, in če*** omogočajo pripravo statistik, ki izpolnjujejo zahteve glede kakovosti iz člena 12:

Or. en

Predlog spremembe 99
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Predlog uredbe
Člen 9 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) ponovno uporabo podatkov, pridobljenih s izmenjavo podatkov med nacionalnimi statističnimi organi in Komisijo (Eurostatom) v okviru evropskega statističnega sistema.	(d) ponovno uporabo podatkov, pridobljenih s ***prostovoljno*** izmenjavo podatkov med nacionalnimi statističnimi organi in Komisijo (Eurostatom) v okviru evropskega statističnega sistema.

Or. en

Predlog spremembe 100
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Predlog uredbe
Člen 9 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice ocenijo in spremljajo kakovost svojih virov podatkov***, vključno z upravnimi evidencami in drugimi uporabljenimi ustreznimi viri***.	2. Države članice ocenijo in spremljajo kakovost svojih virov podatkov.

Or. en

Obrazložitev

Ni treba posebej opozarjati na enega od virov. Kakovost vseh virov podatkov bi morala biti podobna.

Predlog spremembe 101
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Predlog uredbe
Člen 9 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Statistični podatki, zbrani na	4. Statistični podatki, zbrani na

podlagi te uredbe, temeljijo na statistično zanesljivih in dobro dokumentiranih metodah ob upoštevanju mednarodnih priporočil in dobrih praks, kot so „življenjski znaki“, „stopnja bivanja“, in drugih znanstveno utemeljenih statističnih metod ocenjevanja, ki se uporabljajo za zbiranje podatkov o prebivalstvu z običajnim prebivališčem v državah članicah.	podlagi te uredbe, temeljijo na statistično zanesljivih in dobro dokumentiranih metodah ob upoštevanju mednarodnih priporočil in dobrih praks, kot so „življenjski znaki“, „stopnja bivanja“, in drugih znanstveno utemeljenih statističnih metod ocenjevanja, ki se uporabljajo za zbiranje podatkov o prebivalstvu z običajnim prebivališčem v državah članicah***, če se spoštujejo ustrezni ukrepi za zaščito pravic in svoboščin posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki***.

Or. en

Predlog spremembe 102
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Predlog uredbe
Člen 9 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Države članice ***na zahtevo zaradi ocene statistične kakovosti*** Komisiji (Eurostatu) predložijo rezultate ocene virov podatkov, dokumentacijo o metodah in potrebna pojasnila.	5. Države članice Komisiji (Eurostatu) ***na ustrezno utemeljeno zahtevo*** predložijo rezultate ocene virov podatkov, dokumentacijo o metodah in potrebna pojasnila.

Or. en

Obrazložitev

Besedilo, uporabljeno v uredbi IESS (Uredba (EU) 2019/1700), se zdi ustreznejše.

Predlog spremembe 103
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Predlog uredbe
Člen 10 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Nacionalni organi, odgovorni za	1. Nacionalni organi, odgovorni za

upravne vire podatkov, pomembne za namene te uredbe, omogočijo ponovno uporabo teh podatkov v času in s pogostostjo, ki zadostujeta za pripravo in predložitev statističnih podatkov v rokih in v skladu s specifičnimi zahtevami glede kakovosti v skladu s to uredbo. Pravočasen dostop do upravnih evidenc in načini njegovega delovanja se vključijo v sporazume o sodelovanju, ki se sklenejo med navedenimi nacionalnimi organi in nacionalnimi statističnimi organi.	upravne vire podatkov, pomembne za namene te uredbe, omogočijo ponovno uporabo teh podatkov v času in s pogostostjo, ki zadostujeta za pripravo in predložitev statističnih podatkov v rokih in v skladu s specifičnimi zahtevami glede kakovosti v skladu s to uredbo. Pravočasen dostop do upravnih evidenc in načini njegovega delovanja se vključijo v sporazume o sodelovanju, ki se sklenejo med navedenimi nacionalnimi organi in nacionalnimi statističnimi organi***, ali v ustrezne nacionalne pravne akte, v katerih je opredeljen dostop do ustreznih virov podatkov***.

Or. en

Obrazložitev

Način sklenitve sporazuma z nacionalnimi ponudniki podatkov bi moral biti prepuščen presoji držav članic, saj obstajajo razlike v upravnem okolju in pravnih postopkih. Določba v zvezi s tem bi zato morala biti prožnejša.

Predlog spremembe 104
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) zajetje ali oceno težko dosegljivih skupin prebivalstva;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Ker splošno sprejeti viri ali metodologije za izpolnjevanje te določbe niso na voljo, se sprejetje zakonodaje o tem vprašanju zdi prenagljeno.

Predlog spremembe 105
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá

Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 2 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) razčlenitev podatkov, kjer je to ustrezno, po starosti, spolu, invalidnosti, socialno-ekonomskem statusu in drugih značilnostih v skladu s temeljnimi načeli uradne statistike Združenih narodov;

Or. en

Predlog spremembe 106
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 2 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) določitev okvirov, ki so primerni za namene te uredbe in člena 12 Uredbe (EU) 2019/1700;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 107
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 2 – točka (e)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) preprečitev morebitnih tveganj prenizkega ali dvojnega štetja, povezanega s prostim gibanjem oseb v Uniji, dostopom oseb do čezmejnih storitev, povezanih s ključnimi dogodki, in pravicami oseb do čezmejnega nakupa, lastništva in uporabe stanovanjskih nepremičnin v Uniji;	(e) preprečitev morebitnih tveganj prenizkega ali dvojnega štetja, povezanega s prostim gibanjem oseb v Uniji, dostopom oseb do čezmejnih storitev, povezanih s ključnimi dogodki, in pravicami oseb do čezmejnega nakupa, lastništva in uporabe stanovanjskih nepremičnin v Uniji***, tudi z***

uvedbo enotnih digitalnih identifikatorjev;

Or. en

Predlog spremembe 108
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 2 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) ***zmanjšanje asimetrije*** migracijskih tokov;	(f) ***preprečitev morebitnih tveganj prenizkega ali dvojnega štetja, povezanega z asimetrijo*** migracijskih tokov;

Or. en

Predlog spremembe 109
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 2 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(g) predložitev Komisiji (Eurostatu) vseh podatkov, ki so potrebni za zagotavljanje popolnosti objavljene evropske statistike.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 110
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Komisija sprejme izvedbene akte, s katerimi določi praktično ureditev za poročila o kakovosti in njihove vsebine. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 18(2).	4. Komisija sprejme izvedbene akte, s katerimi določi praktično ureditev za poročila o kakovosti in njihove vsebine. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 18(2) ***ter državam članicam ne nalagajo znatnih dodatnih bremen in stroškov***.

Or. en

Predlog spremembe 111
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Države članice v najkrajšem možnem času obvestijo Komisijo (Eurostat) o vseh pomembnih informacijah ali spremembah v zvezi z izvajanjem te uredbe, ki bi vplivale na kakovost predložene statistike.	5. Države članice v najkrajšem možnem času obvestijo Komisijo (Eurostat) o vseh pomembnih informacijah ali spremembah v zvezi z izvajanjem te uredbe, ki bi vplivale na kakovost predložene statistike. ***Države članice čim prej in najpozneje štiri mesece po predložitvi statistike odpravijo vzroke, ki bi lahko vplivali na kakovost predložene statistike.***

Or. en

Predlog spremembe 112
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Države članice Komisiji (Eurostatu) na zahtevo predložijo dodatna pojasnila, potrebna za oceno kakovosti ***statistike***.	6. Države članice Komisiji (Eurostatu) na ***ustrezno utemeljeno*** zahtevo predložijo dodatna pojasnila, potrebna za oceno

kakovosti ***statističnih informacij***.

Or. en

Predlog spremembe 113
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Države članice Komisiji (Eurostatu) na zahtevo predložijo dodatna pojasnila, potrebna za oceno kakovosti statistike.	6. Države članice Komisiji (Eurostatu) na zahtevo predložijo dodatna pojasnila, potrebna za oceno kakovosti statistike. ***Komisija ima pravico organizirati obiske pri nacionalnih statističnih organih držav članic, če raven kakovosti statistike ni dosežena.***

Or. en

Predlog spremembe 114
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Države članice Komisiji (Eurostatu) na zahtevo predložijo dodatna pojasnila, potrebna za oceno kakovosti ***statistike***.	6. Države članice Komisiji (Eurostatu) na zahtevo ***brez nepotrebnega odlašanja*** predložijo dodatna pojasnila, potrebna za oceno kakovosti ***statističnih podatkov***.

Or. en

Predlog spremembe 115
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Pristojni nacionalni organi različnih držav članic ter pristojni nacionalni organi in Komisija (Eurostat) si izmenjujejo podatke izključno za namene razvoja in priprave evropske statistike, ki jo ureja ta uredba, ter za izboljšanje njene kakovosti.	1. Pristojni nacionalni organi različnih držav članic ter pristojni nacionalni organi in Komisija (Eurostat) si ***lahko*** izmenjujejo podatke izključno za namene razvoja in priprave evropske statistike, ki jo ureja ta uredba, ter za izboljšanje njene kakovosti.

Or. en

Predlog spremembe 116
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Zaradi varne izmenjave podatkov v ESS se sprejmejo vsi potrebni zaščitni ukrepi v zvezi s fizičnim in logičnim varstvom podatkov. Komisija (Eurostat) vzpostavi varno infrastrukturo za lažjo izmenjavo podatkov iz odstavka 1. Pristojni nacionalni organi za statistiko iz te uredbe ***lahko*** to infrastrukturo za varno izmenjavo podatkov uporabljajo za namene iz odstavka 1.	2. Zaradi varne izmenjave podatkov v ESS se sprejmejo vsi potrebni zaščitni ukrepi v zvezi s fizičnim***, tehničnim*** in logičnim varstvom podatkov. Komisija (Eurostat) vzpostavi varno infrastrukturo za lažjo izmenjavo podatkov iz odstavka 1. Pristojni nacionalni organi za statistiko iz te uredbe to infrastrukturo za varno izmenjavo podatkov uporabljajo za namene iz odstavka 1.

Or. en

Predlog spremembe 117
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 3 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) ***po možnosti*** temelji na tehnologijah za izboljšanje zasebnosti, ki so posebej	(b) temelji na tehnologijah za izboljšanje zasebnosti, ki so posebej

zasnovane za izvajanje načel uredb (EU) 2016/679 in (EU) 2018/1725, zlasti glede omejitve namena, najmanjšega obsega podatkov, omejitve shranjevanja, celovitosti in zaupnosti;	zasnovane za izvajanje načel uredb (EU) 2016/679 in (EU) 2018/1725, zlasti glede omejitve namena, najmanjšega obsega podatkov, omejitve shranjevanja, celovitosti in zaupnosti;

Or. en

Predlog spremembe 118
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 3 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) je izpolnjen pogoj za zagotovitev potrebnega varstva osebnih podatkov, in sicer anonimizacija ali psevdonimizacija;

Or. en

Predlog spremembe 119
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Kadar se v pilotnih študijah iz odstavka 4 tega člena opredelijo učinkovite in varne rešitve za izmenjavo podatkov za namene iz odstavka 1, lahko Komisija sprejme izvedbene akte, s katerimi določi tehnične specifikacije za izmenjavo podatkov ter ukrepe za zaupnost in varnost informacij. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 18(2).	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 120
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Predlog uredbe
Člen 14 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice lahko sodelujejo v navedenih študijah, vendar skupaj s Komisijo (Eurostatom) zagotovijo reprezentativnost teh študij na ravni Unije.	2. Države članice lahko sodelujejo v navedenih študijah, vendar skupaj s Komisijo (Eurostatom) zagotovijo reprezentativnost teh študij na ravni Unije***, tako da se ustrezno upošteva raznolikost nacionalnih razmer***.

Or. en

Predlog spremembe 121
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Predlog uredbe
Člen 15 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Nacionalnim statističnim uradom in drugim nacionalnim organom iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 223/2009 se ***lahko*** dodelijo finančni prispevki iz proračuna Unije za:	1. Nacionalnim statističnim uradom in drugim nacionalnim organom iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 223/2009 se dodelijo finančni prispevki iz proračuna Unije za: ***(aa) razvoj in/ali izvajanje ter izboljšanje pravočasnosti zbiranja podatkov, metod zbiranja podatkov, vzorčnih okvirov in obdelave podatkov za statistiko na podlagi te uredbe za prva štiri leta zbiranja podatkov za vsako področje, zajeto v tej uredbi;***

Or. en

Predlog spremembe 122
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Predlog uredbe
Člen 15 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Nacionalnim statističnim uradom in drugim nacionalnim organom iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 223/2009 ***se lahko dodelijo*** finančni prispevki iz proračuna Unije za:	1. Nacionalnim statističnim uradom in drugim nacionalnim organom iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 223/2009 ***bi bilo treba na podlagi ciljev programa Enotni trg dodeliti*** finančni prispevki iz proračuna Unije za:

Or. en

Predlog spremembe 123
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Predlog uredbe
Člen 15 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Izboljšanje kakovosti statistike in razvoj metodologij, ki izpolnjujejo zahteve iz te uredbe, sta lahko upravičena do pomoči iz instrumenta za tehnično podporo ali katere koli druge tehnične podpore in pomoči Komisije, ki se lahko zagotovi tudi z izmenjavo primerov dobre prakse med državami članicami.

Or. en

Predlog spremembe 124
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Predlog uredbe
Člen 17 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz členov 5(3), 6(6) in 7(2) se prenese na Komisijo za ***nedoločen čas*** od [Urad za publikacije: prosimo, vstavite točen datum začetka veljavnosti Uredbe].	2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz členov 5(3), 6(6) in 7(2) se prenese na Komisijo za ***obdobje petih let*** od [Urad za publikacije: prosimo, vstavite točen datum začetka veljavnosti Uredbe]. ***Komisija pripravi poročilo o***

prenosu pooblastila najpozneje devet mesecev pred koncem petletnega obdobja. Prenos pooblastila se samodejno podaljšuje za enako dolga obdobja, razen če Evropski parlament ali Svet nasprotuje temu podaljšanju najpozneje tri mesece pred koncem vsakega obdobja.

Or. en

Predlog spremembe 125
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Predlog uredbe
Člen 17 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje.	4. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje***, in obvešča Evropski parlament o pripravljalnem delu v zvezi z delegiranim aktom***.

Or. en

Predlog spremembe 126
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Predlog uredbe
Člen 19 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Kadar uporaba te uredbe ali delegiranih ali izvedbenih aktov, sprejetih na njeni podlagi, zahteva večje prilagoditve nacionalnega statističnega sistema države članice, lahko Komisija z izvedbenimi akti državi članici odobri odstopanja za največ ***dve leti***.	1. Kadar uporaba te uredbe ali delegiranih ali izvedbenih aktov, sprejetih na njeni podlagi, zahteva večje prilagoditve nacionalnega statističnega sistema države članice, lahko Komisija z izvedbenimi akti državi članici odobri odstopanja za največ ***tri leta***.

Or. en

Predlog spremembe 127
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Predlog uredbe
Člen 19 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Kadar uporaba te uredbe ali delegiranih ali izvedbenih aktov, sprejetih na njeni podlagi, zahteva večje prilagoditve nacionalnega statističnega sistema države članice, lahko Komisija z izvedbenimi akti državi članici odobri odstopanja za največ ***dve leti***.	1. Kadar uporaba te uredbe ali delegiranih ali izvedbenih aktov, sprejetih na njeni podlagi, zahteva večje prilagoditve nacionalnega statističnega sistema države članice, lahko Komisija z izvedbenimi akti državi članici odobri odstopanja za največ ***tri leta***.

Or. en

Predlog spremembe 128
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Predlog uredbe
Člen 19 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Kadar je odstopanje iz odstavka 1 ob izteku obdobja, za katerega je bilo odobreno, še vedno upravičeno na podlagi zadostnih dokazov, lahko Komisija z izvedbenimi akti dovoli naknadno odstopanje za obdobje največ dveh let. Zadevna država članica Komisiji predloži zahtevo, v kateri navede razloge in podrobno podlago v podporo takemu podaljšanju, najpozneje šest mesecev pred koncem obdobja veljavnosti odstopanja, odobrenega na podlagi odstavka 1.

Or. en

Predlog spremembe 129
Katrin Langensiepen

Predlog uredbe
Priloga I – preglednica 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Demografija	Stanje prebivalstva	Osnovne značilnosti osebe	6M	30. 6. LL in 31. 12. LL
			A	31. 12. LL
			MA	31. 12. LL
			D	31. 12. LL
		Socialno-ekonomske značilnosti osebe	A	31. 12. LL
			MA	31. 12. LL
			D	31. 12. LL
	Plodnost	Rojstva	Q	Mesec
			A	Leto
		Zakoniti splavi[1]	A	Leto
	Umrljivost	Smrti	Q	Mesec, teden
			A	Leto
		Smrti dojenčkov	A	Leto
		Pozne smrti zarodka	A	Leto
	Partnerstva	Zakonske zveze in registrirana partnerstva	A	Leto
		Značilnosti oseb, ki sklenejo zakonsko zvezo ali registrirano partnerstvo	A	Leto
		Razveze zakonskih zvez in prenehanje registriranih	A	Leto

		partnerstev		
	Migracija	Priseljenci	***Q***	***Mesec***
			A	Leto
		Odseljenci	A	Leto
		Notranja migracija	A	Leto
	Pridobitev in izguba državljanstva države članice EU in Unije	Osebe, ki so pridobile državljanstvo	A	Leto
		Osebe, ki so izgubile državljanstvo ali so se ga odrekle	A	Leto

[1] Navede se prostovoljno.

Predlog spremembe

Demografija	Stanje prebivalstva	Osnovne značilnosti osebe	A	31. 12. LL
			A	31. 12. LL
			MA	31. 12. LL
			D	31. 12. LL
		Socialno-ekonomske značilnosti osebe	A	31. 12. LL
			MA	31. 12. LL
			D	31. 12. LL
	Plodnost	Rojstva	A	Leto
			A	Leto
		Zakoniti splavi[1]	A	Leto
	Umrljivost	Smrti	A	Leto
			A	Leto
		Smrti dojenčkov	A	Leto
		Pozne smrti zarodka	A	Leto
	Partnerstva	Zakonske zveze in	A	Leto

		registrirana partnerstva		
		Značilnosti oseb, ki sklenejo zakonsko zvezo ali registrirano partnerstvo	A	Leto
		Razveze zakonskih zvez in prenehanje registriranih partnerstev	A	Leto
	Migracija	Priseljenci		
			A	Leto
		Odseljenci	A	Leto
		Notranja migracija	A	Leto
		Osebe, pridržane v centrih[2]	***A***	***Leto***
		Izgnane osebe[3]	***A***	***Leto***
		Vrnjene osebe ali zavrnitve vstopa[4]	***A***	***Leto***
		Kraji prijetja[5]	***A***	***Leto***
	Pridobitev in izguba državljanstva države članice EU in Unije	Osebe, ki so pridobile državljanstvo	A	Leto
		Osebe, ki so izgubile državljanstvo ali so se ga odrekle	A	Leto

[1] Navede se prostovoljno.

[2] Razčlenjene po državi izvora.

[3] Glej prejšnjo opombo.

[4] Glej prejšnjo opombo.

[5] Glej prejšnjo opombo.

Or. en

Predlog spremembe 130
Irena Joveva

Predlog uredbe
Priloga I – preglednica 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Demografija	Stanje prebivalstva	Osnovne značilnosti osebe	6M	30. 6. LL in 31. 12. LL
			A	31. 12. LL
			MA	31. 12. LL
			D	31. 12. LL
		Socialno-ekonomske značilnosti osebe	A	31. 12. LL
			MA	31. 12. LL
			D	31. 12. LL
	Plodnost	Rojstva	Q	Mesec
			A	Leto
		Zakoniti splavi[1]	A	Leto
	Umrljivost	Smrti	Q	Mesec, teden
			A	Leto
		Smrti dojenčkov	A	Leto
		Pozne smrti zarodka	A	Leto
	Partnerstva	Zakonske zveze in registrirana partnerstva	A	Leto
		Značilnosti oseb, ki	A	Leto

		sklenejo zakonsko zvezo ali registrirano partnerstvo		
		Razveze zakonskih zvez in prenehanje registriranih partnerstev	A	Leto
	Migracija	Priseljenci	Q	Mesec
			A	Leto
		Odseljenci	A	Leto
		Notranja migracija	A	Leto
	Pridobitev in izguba državljanstva države članice EU in Unije	Osebe, ki so pridobile državljanstvo	A	Leto
		Osebe, ki so izgubile državljanstvo ali so se ga odrekle	A	Leto

[1] Navede se prostovoljno.

Predlog spremembe

Demografija	Stanje prebivalstva	Osnovne značilnosti osebe***, vključno z informacijami o starosti, spolu, vrstah invalidnosti in migrantskem ozadju***	A	31. 12. LL
			A	31. 12. LL
			MA	31. 12. LL
			D	31. 12. LL
		Socialno-	A	31. 12. LL

	ekonomske značilnosti osebe	MA	31. 12. LL
		D	31. 12. LL
Plodnost	Rojstva	A	Leto
		A	Leto
	Zakoniti splavi[1]	A	Leto
Umrljivost	Smrti	A	Leto
		A	Leto
	Smrti dojenčkov	A	Leto
	Pozne smrti zarodka	A	Leto
Partnerstva	Zakonske zveze in registrirana partnerstva	A	Leto
	Značilnosti oseb, ki sklenejo zakonsko zvezo ali registrirano partnerstvo	A	Leto
	Razveze zakonskih zvez in prenehanje registriranih partnerstev	A	Leto
Migracija	Priseljenci	Q	Mesec
		A	Leto
	Odseljenci	A	Leto
	Notranja migracija	A	Leto
Pridobitev in izguba državljanstva države članice EU in Unije	Osebe, ki so pridobile državljanstvo	A	Leto
	Osebe, ki so izgubile državljanstv	A	Leto

o ali so se ga odrekle

---

[1] Navede se prostovoljno.

Or. en

Predlog spremembe 131
Lívia Járóka

Predlog uredbe
Priloga I – preglednica 1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Področje	***teme in podrobne teme***	
Demografija	***spol***	
	starost	
Zaposlitveni status	***učenec/študent***	***stopnja***
	zaposlen	
	brezposeln	
	upokojenec	
	izvajalec	
Geografska lokacija/značilnosti naselja	***kraj v okrožju/kraj v kantonu***	
	glavno mesto	
	mesto	

	manjši kraj
	vas
	zaselek
Značilnosti naselja	***središče***
	aglomeracija
	vrtno mesto
	obrobje naselja
	segregirano naselje
	stanovanjsko naselje
Regionalne značilnosti	***obrečna lokacija***
	odmaknjena vas
	močvirna tla
	peščena/puhličasta tla
	glinasta tla
Pokritost s komunalnimi storitvami	***ulična razsvetljava***
	kanalizacija
	asfaltno cestno omrežje
	odvoz smeti
	pokritost z mobilnim internetnim omrežjem
Zdravstveno varstvo v danem naselju	***ordinacija družinske medicine za odrasle***
	pediater
	patronažna medicinska sestra
	služba za pomoč družinam
	oskrba starejših
	dom za starejše

	socialna služba - socialni delavec ***zobozdravstvena služba za odrasle*** ***zobozdravnik za otroke***
	ambulanta
	bolnišnica
Možnosti za izobraževanje/pokritost z izobraževanjem	***jasli*** ***vrtec***
	osnovna šola
	srednja poklicna šola
	višje- in visokošolska izobraževalna ustanova ***jezikovna šola***
	lokalna knjižnica
	glasbena šola
Kulturne ustanove	***lokalni muzej***
	gledališče
	center za otroke in mladino ***kulturni inštitut***
	kino
Lokalni mediji	***časopis***
	radio
	televizija

Or. hu